

實地考察與通識教育科的議題探究：以油麻地區考察為例

課程發展處 通識教育組

2014年3月

通識教育科研習的是現今社會大眾關注的議題，而根據《通識教育科課程及評估指引》，建議教師為學生創造在真實情境中學習的機會，幫助他們達到某些單從課堂學習難以達到的學習宗旨（《指引》第 78 頁）。實地考察是其中一種在通識教育科常用的學與教策略，教師可以引導學生以社區考察的方式，展開真實情境的學習。下文以油麻地區兩項爭議事件為例¹，介紹如何利用實地考察來探究與課程相關的議題。

甲. 社區設施規畫的爭議：油麻地露宿者之家與上海街垃圾收集站

通識教育科要求學生從多角度研習不同議題，從而建構個人知識（《指引》第 2 頁）。社區設施規畫涉及不同持份者的利益爭議，尤以某些對附近環境影響較大的社區設施，例如垃圾站的設置位置，所引起的爭議就更加大了。重置油麻地露宿者之家與上海街垃圾收集站，正是其中一個爭議例子。學生可以利用實地考察方式，認識社區設施的現況，以及不同持份者的立場和理據，並結合閱覽文獻資料，學習與課程相關的知識和概念，例如生活素質、社會與政治參與、公共衛生、少數者利益、活化歷史建築。

油麻地露宿者之家位於上海街 345 號 A 二樓，而地下則為上海街臨時垃圾收集站，並毗鄰已活化為戲曲中心的油麻地戲院。政府及粵劇界都希望擴建油麻地戲院，以增加演出場地，從而促進粵劇的發展。而要騰出空間擴建油麻地戲院，則需要另覓地方重置露宿者之家及垃圾收集站。政府建議將兩者重置在同區巧翔街同一幢大廈，並會美化建築物的外觀及明顯分隔兩者的出入口，而垃圾收集站的空氣亦會經過強化的除臭及過濾系統處理²。



擬重置的露宿者之家及垃圾收集站建成後的構想圖

¹ 香港建築師學會編撰了一套名為《香港建築：中學教材之建築導引》的高中教材，其中一課為油麻地實地考察，部分課文內容與本文提及的爭議有關，可資參考。教師可於以下網址下載該課教材：http://minisite.proj.hkedcity.net/hkiakit/cht/LS/lesson_5.html

² 政府建議方案及構想圖均取自立法會民政事務委員會討論文件【檔號 CB(2)457/13-14(08)】
<http://www.legco.gov.hk/yr13-14/chinese/panels/ha/papers/ha1213cb2-457-8-c.pdf>

2014年1月下旬，民政事務局向立法會工務事務委員會申請重置撥款，遭到部分立法會議員反對。有議員批評政府將垃圾收集站和露宿者同置於「樓上樓下」，反映了政府「賤視窮人」；亦有議員表示不能接受將露宿者與垃圾「擺埋一堆」，應分開重置，令他們有尊嚴地生活。民政事務局副秘書長回應議員質詢時，指出香港地少人多，民居位於垃圾收集站之上的例子比比皆是，現時八個由食環署管理的垃圾收集站，它們樓上都有住宅，卻從未有居民投訴。至於支持撥款的議員則認為露宿者也希望遷往新「宿舍」，批評反對者只為增加政治本錢³。最終撥款以三票之差被否決，民政事務局隨即發表新聞公報，表示此舉令油麻地戲院的設施、原址周邊的環境及照顧露宿者的服務都得不到改善，是一個「三輸」局面，「感到極度遺憾」⁴。粵劇界人士亦非常失望，認為「各方都沒人得益」⁵。

此次事件爭議涉及多方持份者的利益，例如營辦油麻地露宿者之家的慈善團體香港露宿救濟會（Street Sleepers' Shelter Society Trustees Incorporated）⁶、接受該組織服務的露宿者、粵劇團體、油麻地區居民、政府（民政事務局）。教師可先要求學生初步搜集事件資料及各持份者觀點，並於課堂簡介相關概念及知識，然後再安排學生前往油麻地區考察。考察重點舉例如下：

- **油麻地露宿者之家與上海街垃圾收集站**。學生可前往現場考察，了解該建築物的現況及附近環境。學生將會發現該垃圾收集站標明為「臨時」，但位處上址已接近十年。垃圾收集站樓上即為露宿者之家，而兩者的人口頗為接近，由此可評估這種情況對於入住該處的露宿者的影響。另一方面，曾有報道指垃圾收集站運作時（早上七時至晚上十一時三十分）發出的聲浪及氣味，以及晚上垃圾收集站關閉後仍有大量垃圾堆積，令附近居民不勝其擾⁷，學生在考察時宜特別留意這種情況。



油麻地露宿者之家及臨時垃圾收集站外貌

³ 〈爭拗重置露宿者之家 油麻地戲院擴建受阻〉，《am730》，2014年1月30日。

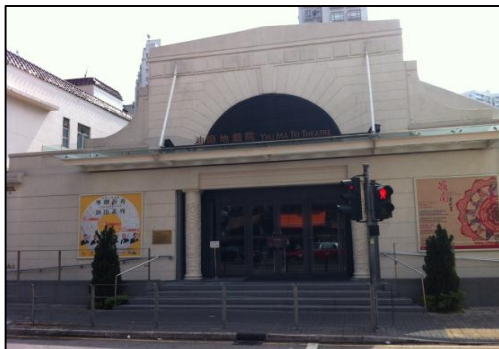
⁴ 〈民政事務局對立法會工務小組委員會否決重置上海街垃圾收集站及露宿者服務單位的工程撥款建議表示遺憾〉，取自 <http://www.info.gov.hk/gia/general/201401/29/P201401290273.htm>

⁵ 〈油麻地戲院擴建未批 阿姐失望〉，《大公報》，2014年2月8日。

⁶ 該組織簡介可瀏覽 http://www.commchest.org/hk/support/support_detail.aspx?agent_id=40

⁷ 〈上海街垃圾山臭熏天〉，《東方日報》，2013年11月12日。

- 油麻地戲院**。該戲院於 1929 年興建，1998 年結業，是目前香港市區僅存的戰前戲院建築，經古物諮詢委員會評為二級歷史建築。政府於 2007 年決定將戲院活化使用，並於 2012 年 7 月重新開幕，提供予粵劇新晉劇團作為表演場地⁸。自啟用以來，粵劇界不斷建議重置戲院旁的垃圾收集站及露宿者之家，以進行第二期擴建工程，並認為重置行動有助改善區內環境衛生，亦可為戲院一帶締造更佳文化氣氛，提升對訪客的吸引力⁹。學生前往考察時，宜仔細觀察戲院的外觀及裝飾，以及現時活化後的使用情況，從而了解其歷史價值及對於推廣粵劇的作用。而就重置的爭議而言，則除了留意粵劇界的訴求和重置可能帶來的好處外，亦應結合重置垃圾收集站的迫切性和對露宿者之家的影響，以至政府提及的建議方案是否合理等方面一併考慮。

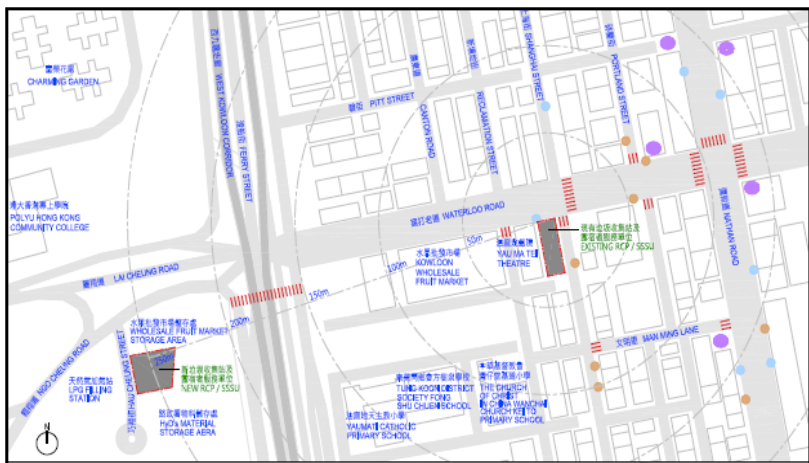


油麻地戲院外貌



戲院與垃圾收集站及露宿者之家毗鄰

- 擬重置露宿者之家與垃圾收集站的巧翔街選址**。根據民政事務局提交予立法會討論的文件，擬重建的露宿者之家及垃圾收集站位於巧翔街，距離現址約 250 米，大約佔地 999 平方米¹⁰。學生前往考察時，可留意選址附近的環境，例如鄰近有哪些公共設施、與民居的距離、是否方便前往等，並可與現址的環境及對居民的影響互相比較，以判斷該處是否適合的重置地點。



擬重置的露宿者之家及垃圾收集站的位置

⁸ 〈圖說往昔：油麻地戲院〉，取自頭條新聞網 <http://news.stheadline.com/figure/?id=350#3>
⁹ 〈支持盡快搬遷上海街垃圾站及露宿者服務單位以開展油麻地戲院第二期工程〉，取自粵劇發展諮詢委員會及粵劇發展基金網頁 http://www.coac-codf.org.hk/tc/messages_from_chairman/messages_list_2/2013_7.html
¹⁰ 本節簡介資料及圖片，均取自注 2 的立法會民政事務委員會討論文件。

學生利用油麻地社區設施規畫的爭議為入手點，經過實地考察之後，相信有助提升他們掌握各持份者觀點的技能。藉著這個例子，亦可引發他們從多角度思考與單元二主題 1 及主題 2 有關的爭議，例如：

- 對附近環境（或居民生活素質）影響較大的社區設施，它們的設置地點或搬遷決定，政府應該如何徵詢該區市民的意見？而市民又可以透過甚麼渠道表達他們的看法？
- 市民或團體就其生活素質而提出意見，應該怎樣在個人和群體、短期以至長期的得益或代價當中仔細考慮？
- 為弱勢社群提供服務時，應該如何照顧他們的感受？若果這些弱勢社群的需要與其他持份者衝突，則應該怎樣在緩急輕重方面下決定？
- 當立法會或區議會議員發覺社區設施在不同持份者之間存有爭議，例如區內居民支持，但區外人士或弱勢社群則感到不滿，議員應該如何取捨或平衡各方利益？

乙. 保育文物建築的爭議：油麻地果欄

近年香港市民對於保育文物建築的議題頗為關注，每當有文物建築要考慮將其搬遷或拆卸時，無論它是屬於私人物業還是政府公共建築，往往引起社會上熱切討論，不同持份者在提出應否搬遷或拆卸的意見之餘，更會就如何保育文物建築表達其看法。這方面的議題與通識教育科課程單元二主題 1 及單元三主題 2 都有關係，教師可選取某些爭議例子與學生探究，並結合實地考察令學生對擬探究的例子有更進一步的認識。具有一百年歷史的油麻地果欄應否搬遷，是教師可考慮選取的實地探究例子。

油麻地果欄始建於 1913 年，當時的佔地面積比現在小得多，只在新填地街一帶，亦僅為草棚建築，直到 1920 年代末、30 年代初才有磚瓦建築物。在 1965 年前，這裏是水果、蔬菜和魚類批發市場，其後魚欄和菜欄陸續遷往長沙灣蔬菜批發市場及水產市場，於是全部變成果欄。古物諮詢委員會於 1990 年將果欄列為三級歷史建築，至 2009 年提升為二級歷史建築¹¹。



油麻地果欄的外貌

¹¹ 〈油麻地果欄〉，取自 <http://www.somanhing.com/gotowalk/dist/yautsimmong/yaumati/fruit.pdf>。另可參閱《香港建築：中學教材之建築導引》第五課，網址見注 1。

果欄建築具多重價值，例如在歷史層面可見證本地食品貿易的發展；在文化及美學層面是一個「活」的香港文物，是「本土建築」的代表；至於社會層面則是一個世紀以來的水果貿易心臟地區¹²。2013年為果欄建成一百週年，坊間頗多介紹果欄的文章及人物專訪，不約而同地提及其歷史價值及濃厚的人情味¹³。然而果欄存在於油麻地社區，卻對該區居民生活帶來不便，對社區衛生環境亦有一定影響。例如交通方面，果商在路邊卸貨，引起交通擠塞，並影響行人及駕駛者安全，更曾發生致命交通意外¹⁴；噪音方面，果欄的工作時間以凌晨最繁忙，運貨與卸貨的噪音對就寢的居民頗為滋擾；衛生方面，腐爛的水果經常被搬運工人或購買水果的人士棄置路旁，發出臭味及易令滋生蚊蟲¹⁵。



約上午八時油麻地果欄的運貨及卸貨情況



卸貨後棄置在路旁的腐爛水果

油麻地果欄位於九龍市區心臟地帶，而且其運作亦對附近居民帶來影響，政府多年來都有與果欄商會（九龍果菜同業商會）商議搬遷果欄的事宜，期望騰出土地作其他發展用途，而其中一項建議為搬遷至長沙灣副食品批發市場第二期。果欄商會表示若搬遷後香港全部的鮮果批發都集中在新市場進行，則願意搬遷，惟政府以不宜干預市場運作模式為理由而拒絕，至今雙方仍未有共識¹⁶。

油尖旺區議會頗為關注果欄的搬遷問題，在其出版刊物內認為果欄「已完成它的歷史任務及貢獻，果欄的批發水果功能亦可被其他批發市場分擔，建議重置果欄的運作，再作適當的保育，以改善社區環境」。區議會提出了建議方案，當中包含兩項概念：其一為「果欄作低密度發展及提供足夠的綠化公共空間」、其

¹² 同上注《香港建築：中學教材之建築導引》第五課。「本土建築」的定義及特點，亦可參閱該課文的闡釋。

¹³ 油尖旺區議會《果欄故事——油麻地果欄口述歷史研究計劃》，2013年。〈百年果欄〉，《明報》，2013年10月6日。〈專題：致我們終將逝去的果欄〉，《爽報》，2013年7月22日。〈張志祥 果欄活字典矢志激活果欄〉，《大公報》，2013年5月12日。

¹⁴ 〈果欄馬路危機四伏〉，《太陽報》，2013年11月11日。〈果欄老闆輾死 工人截車追兇被捕 1司機〉，《明報》，2013年10月23日。〈凌晨人車爭路 險象頻生〉，《星島日報》，2013年10月23日。

¹⁵ 〈果欄百年滄桑 居民又愛又恨〉，《蘋果日報》，2013年9月14日。〈凌晨開工 噪音擾人清夢〉，《成報》，2013年5月13日。

¹⁶ 〈醞釀半世紀 前朝一味拖 油麻地果欄搬遷無期〉，《好報》，2013年3月15日。

二為「果欄作地道文化培育、展覽、表演的後勤基地」（詳見以下兩幅「優化示意圖」）¹⁷。此外，在區議會內亦成立了「關注油麻地果欄工作小組」，以跟進並促請政府盡快處理¹⁸。



概念 1：油麻地果欄作低密度發展及提供足夠的綠化公共空間



概念 2：油麻地果欄作地道文化培育、展覽、表演的後勤基地

誠如上文所言，搬遷油麻地果欄，主要涉及果欄經營者與工人、油麻地區居民、油尖旺區議會、政府相關部門（例如民政事務局、食物及衛生局）等持份者的利益。學生前往考察時，宜留意以下重點：

- **果欄的建築特點**：果欄建築有一百年歷史，學生宜特別留意其建築特式及佈局，例如建築物料、樓層高度及各樓層的用途、牌坊上所顯示的建築年份、果欄內的通道、擺放貨物的方式。

¹⁷ 油尖旺區議會《油尖旺市區更新地區願景研究報告書》，2010年，第61頁（引文）、64-65頁（「優化示意圖」）。取自 http://www.ursreview.gov.hk/eng/doc/YTM_DAS_Report_final.pdf

¹⁸ 〈2012至2015年度油尖旺區議會關注油麻地果欄工作小組工作進度報告〉，取自 http://www.districtcouncils.gov.hk/ytm/doc/sc/dc_meetings_doc/2012/YTM_2012_110_TC.pdf

- **果欄周邊的文物建築**：油麻地屬於舊區，在果欄周邊有多棟文物建築，例如油麻地戲院、紅磚屋（原為水務局抽水站的工程師辦公室，現活化為戲曲中心活動室）、油麻地警署。學生可一併考察這些文物建築，認識它們的價值。
- **果欄對社區環境的影響**：學生可環繞果欄步行一周（約需時 15 至 20 分鐘），了解果欄在營業或搬運貨物時對社區環境（交通、衛生、噪音等）的影響。學生需要留意果欄最繁忙的時間為午夜至清晨，基於安全考慮，不宜在這些時段前往考察。而如果能在上午八時左右抵達，亦可大致看到搬運貨物將近結束時的情況，以取得初步印象。至於在上午及下午其他時段前往考察，則可能只看到果欄的營業情況，未必可以具體觀察它對附近社區環境的影響。

學生在考察果欄之後，再輔以閱覽文獻資料，可以利用果欄搬遷為具體情境，思考文物保育、居民生活素質等方面的爭議。例如：

- 保育文物建築時應如何考慮該建築對於所在社區，以至香港整體發展的影響？
- 文物建築是否一定要留在原地才可達到保育效果？若將其搬遷會否損害其歷史價值？甚至會否因為搬遷而將與其附近的其他文物建築割裂，令該區各文物建築之間所構成的歷史氛圍亦因此而削弱？
- 將歷史建築活化作其他用途，或是將其改作博物館，那麼與歷史建築相關的生活氣息會否隨之而消失，只流於靜態展示？反之如果保存歷史建築及其用途，卻影響社區環境和居民的生活素質，那麼又如何能在保存與搬遷（或清拆）之間取得平衡？

結語

實地考察能帶給學生對相關議題的切身體驗，較純從文獻資料來理解議題，應該更為深刻，有助他們思考判斷，建立自己的觀點。例如在文物保育方面，實地考察除了讓學生近距離接觸文物建築外，也可從文物建築的所在位置，了解其周遭環境和對社區的影響，這比僅從文物的歷史價值角度來思考保育需要，自然擴闊了考慮範圍，得以切實在地從平衡文物保育與社區影響的方向審慎思考，而不是只以文物保育作最優先的考慮。另一方面，安排學生實地考察，教師宜留意以下各點，可望取得較理想學習效果：

- 學生在出發考察前應先掌握相關背景資料及不同持份者的意見，並且初步擬訂考察重點與對象，以及準備要從考察當中就哪些問題尋找答案。這樣在到達現場時即能有目標地考察，不致茫無頭緒¹⁹。
- 考察期間除了拍照或以紙筆摘錄所得外，如能找到相關持份者作簡短訪

¹⁹ 陳漢森〈要帶着問題去觀察〉，《明報》，2014年2月25日。該篇文章的內容雖然以課堂活動為重心，但作者的忠告對於實地考察同樣適用。

問（可事前預約，或在考察現場邀請合適人士接受訪問），可充實考察內容，彌補考察未及的地方。

- 實地考察可獲得第一手資料，但閱覽文獻仍屬必須。將兩者互相印證與補充，所得自然更為全面。

總括而言，組織一次實地考察的學與教活動，事前事後均需要教師投入頗多心力籌備及引導，或許未能經常採用；不過如遇到可作考察學習的議題，而時間又容許的話，則請嘗試考慮，藉以提升學與教效能。

思考問題：

- 你有否帶領或指導學生作實地考察？如有，你認為組織考察活動有甚麼困難？可以如何處理？如果沒有，原因是甚麼？日後又會否安排舉辦？
- 你認為油麻地區除了本文提及的考察地點外，尚有哪些值得考察的地點？為甚麼？而若要前往其他地區考察，你有甚麼建議？又為甚麼值得考察？
- 假如你的學生想以實地考察來為他的獨立專題探究搜集資料，你會對他提出甚麼指導建議？

-- 完 --